

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

SÓLLER: Administración.
FRANCIA: J. Marqués Arbona.—Rue Montmartre, 26, París.
AMÉRICA: Sres. Marqués, Delgado y C.ª—Arecibo—(Puerto-Rico).

Fundador y Director-Propietario:

D. JUAN MARQUÉS ARBONA. D. DAMIAN MAYOL ALCOVER.

Redactor en Jefe:

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Calle de San Bartolomé, n.º 17

SÓLLER (Baleares)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

ESPAÑA: 0'50 pesetas al mes. } PAGO ADELANTADO.
EXTRANJERO: 0'75 francos id. id. }
Número suelto 0'10 pesetas.—Id. atrasado 0'20 pesetas

La Redacción únicamente se hace solidaria de los escritos que se publiquen sin firma, seudónimo, inicial, ó signo determinado. De los que tal lleven, serán responsables sus autores.

DE REDACCIÓN

DIVAGACIONES

El sesudo periódico *La Almudaina* abrió ha tiempo un concurso para premiar el mejor *Estudio sobre el analfabetismo en Mallorca y manera de extinguirlo rápidamente*. A la invitación de dicho diario han respondido algunos buenos mallorquines, y sus escritos han aparecido sólo con un lema en las columnas de *La Almudaina*, para que sus lectores emitieran el fallo sobre el valor de los artículos publicados, sin que existiesen favoritismos.

El último aparecido, que lleva por lema *Mallorca* y que ha resultado ser de don Miguel Porcel, entraña, como los demás, verdadero interés, y llaman la atención del más escéptico los datos que el autor ha sabido aducir á asunto tan delicado y de tanta importancia para el porvenir de nuestra querida *roqueta*. Del estudio del analfabetismo en Baleares copiaremos algunos de dichos datos seguros de que han de ser leídos y saboreados con gusto por nuestros apreciables lectores, máxime ocupando Sóller en el terreno de la instrucción el más brillante puesto entre los demás pueblos de la isla, incluso la capital. Vean sino lo que dice el articulista:

«Marcha al frente de la cultura en la Balear mayor, el pueblo de Sóller, con solo el 52 por 100 de analfabetos, siendo la que menor proporción de ellos ofrece en toda la provincia. La siguen en la escala Fornalutx y Capdepera con el 60 por 100, y el cuarto puesto corresponde á Palma con el 62 por ciento de ignorantes».

«Los pueblos restantes tienen su por ciento de analfabetos más elevado que la capital, notándose más instrucción en los de la montaña que en los del llano, dándose el caso de que entre la vía férrea y la bahía de Alcudia, y hacia la parte meridional de la isla se extiendan dos grandes manchones en que se ceba la ignorancia casi con igual intensidad que en Ibiza, correspondiendo la máxima á San Juan, en cuya población se cuenta el 95 por 100 de analfabetos.»

Tengan en cuenta los lectores que la proporcionalidad del tanto por ciento de personas analfabetas está basada sobre la cifra total de población, en la cual entran niños y ancianos, tal vez en un 30 por 100, que por su edad tienen que ser lastre obligado en el número de los no instruidos.

Continúa el autor del estudio á que nos referimos y dice: «Los datos apuntados delatan un estado lamentable de atraso en la población balear, pero al clasificar por sexos la masa ignorante, se observa otro hecho de grave trascendencia. La mayoría de analfabetos, en proporción que puede considerarse como de 3 á 2 pertenecen al sexo femenino. Excepción hecha de Sóller y Binisalem en que el número de mujeres instruidas es superior al de varones, se encuentra en los demás pueblos una proporcionalidad desastrosa, llegando el desnivel al extremo de encontrarse solo una mujer instruida de cada doscientas en alguna comarca de Ibiza, y aún en Mallorca no pasa del 10 por 100 en la mayoría de municipios el número de mujeres instruidas, proporción hallada respecto á la población femenina.»

Basta ya de copiar párrafos de tan interesante artículo, y vamos ahora á tratar de la cuestión en lo que á nosotros atañe. Sóller ocupa el más brillante puesto, según el estudio mencionado, y tiene un 10 por 100 de analfabetos menos que

Palma. El sexo femenino se halla aquí instruido, mejor instruido que el sexo fuerte, lo cual es, con Binisalem, una excepción. Todo esto es satisfactorio, consolador, y dá motivos á que nuestros corazones rebosen de alegría. Así nos sucede á nosotros; pero, con pena lo decimos, no quedamos del todo satisfechos.

Si damos una mirada retrospectiva, asoman en seguida á nuestra vista sucesos impropios de una población civilizada. Los escándalos frente á la Casa de la Villa y en la Sala Consistorial, á raíz del asunto del fielato del Puerto, y la conducta reprochable de cierta parte del vecindario contra la instalación del servicio de coches fúnebres, cuyos soliviantados ánimos eran, según versiones, alimentados por personas de saber y valer, constituyen una negra mancha en nuestra historia de continuo progreso y civilización. Si por otra parte miramos al presente, la deducción que del exámen sacamos no es más consoladora. A menudo pueden verse por aquí espectáculos que gratuitamente nos ofrecen los jóvenes de hoy, los padres de mañana, usando un lenguaje soez y sumamente molesto para los amantes de la cultura. Ya lo decía un querido amigo nuestro en una ocasión no lejana: «Nadie hay que no sea testigo de su desenfrenado libertinaje; de aquel raciocinio sin criterio, de aquellos criterios tan desquiciados sobre principios de religión y de ciencias; hablan solo para menospreciar su misma patria»... En vez de hablar dan muchas veces gritos desaforados, como si ignoraran que el grito es una revelación patente de un estado de infantilismo...

Espectáculo nada edificante es también el que dan muchos juvenzuelos en las veladas de los días festivos, en que las doncellas acuden á los paseos donde la música nos deja oír sus armoniosos sonos. Allí codazos á diestra y siniestra, palabras insolentes que hacen subir los colores del rubor á la cara de toda persona bien educada, y otros actos nada cultos que igualmente molestan y avergüenzan.

Las mujeres, sin embargo de su instrucción esmerada, toman también vela en todo asunto, ayudando á formar la bola de nieve, motivado por la envidia unas veces, por ignorancia otras, y por falta de raciocinio las más, y vierten en muchas ocasiones el oprobio sobre la frente de sus semejantes, siendo estos, la mar de las veces, inocentes de sus calumnias. Entre el sexo débil hace verdaderos estragos el tan en boga y tan necesario «se dice».

Todo lo que acabamos de indicar existe entre nosotros, por desgracia. Necesario se hace que todos procuremos que la cultura que se nos concede sea real, efectiva y no un tanto aparente como la que tenemos ahora. Es preciso que los padres en sus hogares y los maestros en las escuelas hagan conocer á la juventud, á los hombres de mañana, cuales son sus deberes para con Dios, para consigo mismo y para con sus semejantes, verdadera base de la buena educación y de todo progreso.

Una falta cometen los padres y aprovecharemos ahora la ocasión para censurarla: la de enviar á sus hijos á lejanas tierras en una edad la más expuesta á que no sepan aplicar el freno á sus locas pasiones; es esto á nuestro entender una temeridad grandísima. Haced que sean bien educados, procurad que su instrucción sea esmerada y en lo posible lo más ampliada, que tengan nociones de algún arte ú oficio, y luego, cuando posean uso claro de su razón, que salgan en busca de un porvenir más dichoso los que en él sueñan, que recorran ó residan en países

extranjeros, en fin, que trabajen y que luchen por la vida, que para ello hemos venido al mundo. Si eso se hiciera mucho habríamos ganado.

Y por último procure el Ayuntamiento, no que se mantenga como ahora sino que vaya en aumento la instrucción del vecindario. Para ello preciso se hace el establecimiento de un centro docente que reúna cuantas condiciones sean necesarias y donde puedan ir á proseguir sus estudios los que poseen los de la primera enseñanza. Sóller lo necesita.

Hagamos todos en conclusión cuantos sacrificios sean necesarios para que pronto sea mucho menor el número de los analfabetos, aunque mejor sería no los hubiera, y procuremos también todos que nuestra cultura sea en adelante más real y positiva que aparente. Así lo deseamos nosotros en bien de nuestro querido pueblo.

D. M. A.

Sección Literaria

MIRANDO AL ALMA

I

Marcialón saltaba de contento, como un bendito de Dios, cuando se detuvo el tren allá en el apeadero de los Tres Ramales y pudo convencerse á ciencia cierta de que, en efecto, estaba en camino de Mataflor, su aldea querida, el pueblucho olvidado en el mundo, pueblucho de todos sus quereres más grandes.

Dos lagrimones se le salieron de los ojos y su mirada se volvió viva y alegre, animada, encendida por la dinamo de las grandes satisfacciones, que es una máquina dorada que funciona contadas veces en la vida.

¡Mataflor!—Allá está la torre, con su veleta rota y su crucecita de hierro, que con los brazos abiertos parece que quiere acariciar, para no dejarle escapar ya nunca, á Marcialón el dependiente.

Echó á correr con cuanta fuerza de impulsión le permitían sus pulmones sanotes y atléticos de *mozo cruo*, y, descansando á ratos y á trechos deteniéndose para beber en alguno de los muchos manantiales que tenía la montaña, llegó al cabo, á las dos horas, á la aldea, chorreando sudor, gozoso y feliz.

¡Padre!...

¡Marcial!...

—Si es el hijo, válgame la Virgen del Carmen!

Y como una jauría de almas y amores, los padres de Marcialón corrieron hacia su encuentro con los brazos extendidos como aspás, escoltados por las hermanas, los vecinos, por media aldea de Mataflor.

Los abrazos dicho se está que fueron primero mudos, estrepitosos luego y aplastantes después.

¿Cómo en Mataflor?

—¡Que vengo con licencia para ver á la madre!

II

La llegada de Marcialón á Mataflor fué el más saliente acontecimiento de la temporada.

No sólo en la aldea, en el importante y cercano pueblo de Villafresca, en todos los caseríos agrícolas de los alrededores, en todas las haciendas del término en donde vivía una moza, hizo sensación la llegada del madrileño, como le llamaban ya de «alias», aunque tuviese de madrileño lo que de inglés.

Y una oleada sorda de recelos se levantó en su derredor, motivada por las envidias y rencores de los otros mozos, que advertían que sus mozas hablaban de Marcialón cuando venía á cuento, sin poder contener el entusiasmo.

Esto no quita para que el pobre chico se metiese con nadie. Ni le «tiraban» las

mozas, porque él ya tenía en Madrid á su modistita de su alma, á quien quería con todo el espíritu, ni le hubiera parecido noble ni digno ir al pueblo de sus amores á sembrar dolor.

—¡Eso sí que no!

III

Pero los mozos de Villafresca, pueblo importante circunvecino, no transigieron con la llegada triunfal de Marcialón el comerciante; contaban con insulas y con fueros,—para eso tenían botica y tenían café,—y por lo mismo, consideraban intolerable que un humilde aldeano de Mataflor diera que hablar así.

—¡Esto ya no pué ser!—dijo Bastián, el mozo más valiente y más favorecido por las mozelas de Villafresca y de Mataflor.

Y solo y templado, se fué á esperar una noche á Marcialón.

—Oye, Marcial.

—Bastián, Dios guarde.

—Vengo á contarte cuatro cositas...

—¿Cómo! ¿enfadado?

—¿Y cómo no?

—A ver, explica, que si es tan grave, yo no rehuyo nunca las broncas, si son de honor.

—Na, que la Carmen, mi prometida, desde que has venido, me da de lao... porque tienes aire de señorito...

—Mándala enhoramala, es lo que te aconsejo, y dame las gracias por haberte evitado ser infeliz. La mujer que se precia de formas y no mira al alma, no es «pa mujer». Oye, Bastián; mi modistita de Madrid, fué un día acosada, honradamente, para casarse, por un marqués. Y hoy me dice alegre, cuando le hablo del pretendiente, por casualidad:

—¡Vale más el alma de mi Marcialón! Bastián le dió la mano.

—Gracias, Marcial.

IV

...Se va el tren. En el apeadero de Los Tres Ramales están los padres, los hermanos de Marcialón, quien cumplida su licencia se vuelve á Madrid.

Allí tiene un comercio que le hará hombre, que le hará rico.

Y una novia que le hará feliz...

FRANCISCO DE LA ESCALERA.

NIEVE DE ESTIO

Como la historia del amor me aparta De las sombras que empañan mi fortuna, Yo de esa historia recogí esta carta Que he leído á los rayos de la luna:

«Yo soy una mujer muy caprichosa, Y que me juzgue á tu conciencia dejo; Para poder saber si estoy hermosa Recorro á la franqueza de mi espejo.

«Hoy, después que te ví por la mañana, Al consultar mi espejo alegremente, Como un hilo de plata, vi una cana Perdida entre los rizos de mi frente.

«Abrí para arrancarla mis cabellos Sintiendo en mi alma dolorosas luchas, ¡Y cual fué mi sorpresa al ver en ellos Esa cana crecer con otras muchas!

«¿Por qué se pone mi cabello cano? ¿Por qué está mi cabeza envejecida? ¿Por qué cubro mis flores tan temprano Con las primeras nieves de la vida?

«No lo sé. Yo soy tuya, yo te adoro Con fe sagrada, con el alma entera, Pero sin esperanza sufro y lloro: ¿Tiene también el llanto primavera?

«Cada noche soñando un nuevo encanto, Vuelvo á la realidad desesperada; Soy joven, es verdad, más sufro tanto Que siento ya mi juventud cansada.

«Cuando pienso en lo mucho que te quiero Y llevo á imaginar que no me quieres, Tiemblo de celos y de orgullo muero; Perdóname, así somos las mujeres,

«He cortado con mano cuidada Esos cabellos blancos que te envío; Son las primeras nieves de una rosa Que imaginabas llena de rocío.

«Tú me has dicho: «De todos tus hechizos, «Lo que más me cautiva y enajena, «Es la negra cascada de tus rizos «Cayendo en torno de tu faz morena.»

«Y yo, que aprendo todo lo que dices, Puesto que me haces tan feliz con ello, He pasado mis horas más felices Mirando cuán rizado es mi cabello.

«Mas hoy no elevo dolorosa queja, Porque de tí no temo desengaños; Mis canas te dirán que ya está vieja Una mujer que cuenta veintitún años.

«¿Serán para tu amor mis canas nieve? Ni á suponerlo en mis delirios llevo. ¿Quién á negarme sin piedad se atreve Qué es una nieve que brotó del fuego?

«¿Lo niegan los principios de la ciencia Y una antítesis loca te parece? Pues es una verdad de la experiencia: Cabeza que se quema se emblanquee.

«Amar con fuego y existir sin calma; Soñar sin esperanza de ventura; Dar todo el corazón, dar toda el alma En un amar que es germen de amargura;

«Buscar la dicha llena de tristeza, Sin dejar que sea tuya el hado impío, Llena de blancas hebras mi cabeza, Y trae una vejez: la del hastío.

«Enemiga de necias presunciones, Cada cana que brota me la arranco; Y aunque empañe tus gratas ilusiones, Te mando, ya lo ves, un rizo blanco.

«¿Lo guardarás? Es prenda de alta estima Y es volcán este amor á que me entrego; Tiene el volcán sus nieves en la cima, Pero circula en sus entrañas fuego.»

JUAN DE DIOS PEZA.

¡PUJANT!

Estima 'ns podem sens por puig ja hem vensut els obstacles; aném donchs, lo meu amor, aném al bosch á estimanse; quant ja hi serém, ubriagats ab nostra ditxa tan gaya, ja ben lluny de la ciutat qu'entrasteix las nostras ánimas, fruhirém á pulmons plens d'aquells pins l'ardenta flayra refugint tot sufriment per la gent de terra baixa; y quant excessos, á dalt ja signém de las montanyas, juntats nostres pits ayamants ardents d'amor al besanse ¡dona meva, qu'en veurém de cors migrats per la plana!... no han volgut qu'ens estimém y hem fugit de terra baixa. Aném corrents tot cantant qu'ens rebrán també ab cantadas. Serán els nostres companys els rossinyols y 'ls seus arbres.

PERE ROCA FORGAST.

PENSAMIENTOS

El amor mira con unos anteojos que hacen parecer oro al cobre, á la pobreza riqueza y á las legañas perlas.—*Cervantes*.

En nuestra juventud, vivimos para amar; en edad más avanzada, amamos para vivir.—*Saint-Evremond*.

La locura de un hombre vale más que la sabiduría de una mujer.—*Salomón*.

La coquetería es un lazo que la vanidad de las mujeres tiende á la vanidad de los hombres.—*Bruis*.

Crónica Local

La nueva Junta Directiva del «Círculo Sollerense», en la primera sesión celebrada acordó, por unanimidad, nombrar Presidente Honorario á nuestro querido amigo D. Jaime Torrens Calafat, en prueba de agradecimiento por los afanes y solicitud que ha dispensado á nuestra sociedad deportiva desde su fundación hasta el día en que abandonó la presidencia de la misma.

Nosotros que conocemos los desvelos y sacrificios del Sr. Torrens por el «Círculo Sollerense», no podemos dejar sin aplaudir sinceramente la determinación de la Junta Directiva, al propio tiempo que enviamos cordial felicitación al agraciado.

Continúan viéndose animadas las playas de nuestro puerto, y no es de extrañar que así suceda dado el asfixiante calor de la estación en que nos hallamos.

Pero ocurren, con los baños, hechos impropios de una población que se precia de culta y civilizada. Todos los años la Alcaldía dicta órdenes y señala los puestos donde deben bañarse las mujeres, hombres y caballerías. Por desgracia, tales disposiciones jamás se cumplen, con grave perjuicio de todas aquellas personas que van á refrescar su abrasado cuerpo y cumplir con un precepto higiénico. Además de las imprudencias de algunos bañistas, se comete un abuso que merece las más acerbas censuras y que preciso se hace se aplique el debido correctivo á los que infringen las leyes de la Alcaldía y de la buena educación. Se trata de que ciertas personas que van á la playa no tienen escrúpulo alguno en bañarse sus caballerías, algunas de ellas de lastimoso y repugnante estado, en el mismo puesto donde se bañan los caballeros, lo cual, como pueden comprender los lectores, nada agradable resulta para los bañistas.

Por la cultura del pueblo, es de necesidad imprescindible que la autoridad municipal tome alguna determinación que tienda á evitar justas quejas de los que á las playas acuden, y así lo esperamos nosotros que conocemos las dotes que de buen gobernante adornan á nuestro Alcalde Sr. Joy.

La instalación de un establecimiento de baños en la playa de nuestro puerto ha llamado ininidad de veces nuestra atención y hemos demostrado siempre su necesidad. De ello se ha ocupado recientemente un querido compañero nuestro, escribiendo las siguientes líneas, que hacemos nuestras:

«Lástima que no se haya instalado un establecimiento donde pudieran bañarse cómodamente cuantos allí asistiesen, sin esponerse á las miradas del público al desnudarse y vestirse como ahora sucede.

Si nuestro celoso Ayuntamiento ó una empresa llevara á cabo tal mejora, no le escatimaríamos nuestros sinceros aplausos».

Tampoco los escatimaríamos nosotros, y por anticipado los tributamos á quienes implanten mejora tan deseada.

FOLLETÍN

LA VIRGEN DE LAS LILAS

que ella vive con su esposo y que éste la ha perdonado!

Un carruaje que se detuvo á la puerta la interrumpió en estas reflexiones. Rosa, que estaba á su lado, se asomó á la ventana.

—Una señora de luto ha bajado del coche y ha entrado aquí—dijo á la joven enferma.

Magdalena tembló: sus desgracias la habían hecho mirar con horror todo lo que pertenecía al gran mundo.

Aun estaba bajo esta triste impresión, cuando la señora Mónica abrió la puerta para que pasara la dama enlutada.

Esta alzó el velo de su sombrero y descubrió las facciones marchitas y los cabellos blancos de la Condesa de Torrenueva.

Parecía haber envejecido diez años: la pálida y tranquila expresión de su fisonomía

Como en los demás días festivos, reinó bastante animación por la Plaza y Borne el domingo por la noche. Las dos bandas de música de esta localidad ejecutaron escogidas piezas de su repertorio.

Como estos días celebran fiesta popular los vecinos de *Sas Marjadas*, no habrá música en el paseo del Príncipe ni en la Plaza mañana domingo ni el lunes, como era costumbre en los días festivos.

Tenemos noticias de que en las inmediaciones de Binivai se han cometido algunos robos y otras fechorías dignas de severo castigo, caso de ser habidos los culpables.

En la noche del 19 al 20 fueron destrozados los ramajes de algunos naranjos del huerto de D. Bartolomé Ozonas.

El miércoles, de ocho á nueve de la mañana, aprovechando este intermedio que faltó el dueño de la casa «Tanca d'en Cañellas» fueron robados diez pesetas y un reloj de dentro los bolsillos de un chaleco, habiéndolo sido además abiertos cajones y revuelta la cama, sin duda en busca de más valores.

El mismo día ó siguiente fué asaltada también la casa de «Can Vert» robando los ladrones 150 pesetas.

De todo ello tiene conocimiento la Guardia Civil y suponemos practica pesquisas para dar con el autor ó autores de los delitos.

El domingo por la mañana llegó á ésta el «Villa de Sóller» siendo portador de regular número de pasajeros y numerosos efectos.

Para Barcelona y Cete emprendió nuevamente viaje dicho buque el miércoles al anocheecer.

Ayer tarde en el Colegio de las Religiosas Escolapias tuvieron lugar los exámenes de párvulos, á cuyo acto asistió selecta concurrencia.

Las tiernas niñas dieron muestra patente del satisfactorio estado de su instrucción, y los concurrentes al acto prodigaron por ello muchas felicitaciones á aquellas Religiosas.

Los grifos que manan en la fuente de la Plaza están deteriorados, y su recomposición se hace á todas luces necesaria. A causa de la acción corrosiva del aire y del tiempo, en uno y otro grifo aparecen varios agujeros que, poco á poco, se han ido agrandando y hoy sirven para juguete de los chiquillos, tapando con la mano el orificio de salida para que á manera de biberón puedan chupar continuamente y depositar sobre el caño sus mocos y bavas que el agua misma se cuida de hacer desaparecer.

Esperamos que el Sr. Alcalde atenderá nuestro ruego, ya arreglando los defectos causados en los grifos ya sustituyéndolos por otros de sistema moderno, más cómodos, más limpios y sobre todo más higiénicos.

Esta mañana ha sido paseado un corpulento buey por las calles de esta población. Ello era el anuncio de que los moradores de *Sas Marjadas* celebraran hoy, mañana y el lunes fiesta popular, que consistirá en música y baile el estilo del país.

Copiamos de la revista «La Agricultura Española» la siguiente consulta que el «Sindicato Agrícola Sollerense» tuvo á bien solicitar á instancia de un socio del mismo, sobre una enfermedad observada en los perales de este valle:

«**Enemigo del peral.**—*Sindicato agrícola Sollerense.*—Sóller (Mallorca).—En las peras que nos ha remitido para su reconocimiento, hemos encontrado una larva de color blanco sucio, con la cabeza negra, que mide 6 milímetros de longitud y del grueso aproximado de medio milímetro. Pertenece á piral de la pera *Carpocapsa piri* y está comprendida entre los *lepidópteros* dañosos de la agricultura.

El daño principal lo produce en estado de larva.

Una vez fecundada la hembra, deposita un huevecillo en el ombligo del fruto recién cuajado, del cual se aviva una pequesísima oruga que penetra hasta el centro de la pera, practicando una galería hacia el exterior, haciendo un agujero por donde arroja sus excrementos.

Entonces es cuando se observa que el fruto está *agusanado*, porque cesa en su desarrollo, se marchita y cae del árbol.

Cuando la larva llega al estado adulto, se esconde en el suelo ó en el tronco en los intersticios de la corteza tejiendo un capullo, y espera en esta forma la llegada de la primavera para experimentar su metamorfosis en crisalida.

El insecto perfecto aparece en Junio ó Julio, siendo su vida corta, pues muere en cuanto tiene lugar la unión de los dos sexos y la hembra desova. El insecto perfecto ó mariposa es de color gris sucio.

El medio de defensa debe comenzar en invierno, destruyendo con pulverizaciones de lisol al 1 por 100 las larvas que se guarecen en el suelo ó la corteza.

En esta época no podemos aconsejarle más medios de acabar con el insecto, que cojer todos los frutos atacados y destruirlos antes que salgan de ellos la larva.

Otra de las enfermedades que hay en sus perales, es la fumagina ó negrilla; para acabar con ésta solo tiene que encalar el tronco y desaparecerá. Este medio lo hemos empleado en las viñas, en el olivo y en otras muchas plantas en su comienzo con éxito seguro. Creemos que ha de producir analogos efectos en el peral, pues reconoce las mismas causas.»

Dicho estudio y consulta son dignos de elogio, toda vez que el «Sindicato» da pruebas de que vigila los intereses de los agricultores, á quienes suplicamos desde estas columnas, que estudien y practiquen el medio indicado para hacer desaparecer el enemigo de referencia.

Necrología

En la madrugada del miércoles entregó su alma al Criador el conocido propietario D. Damián Canals Mayol, después de larga enfermedad sufrida con resignación cristiana.

El mismo día fué conducido el cadáver del finado á su última morada con acompañamiento del clero parroquial y cruz alzada, y á este acto como á los solemnes funerales celebrados al siguiente día,

to mi hijo; vivo en ella como en una tumba, pero en ella acabaré mis días; ¿quieres habitarla conmigo, Magdalena? Hay en ella una puerta cuya existencia yo sola sé, y que comunica con la habitación que tú ocupabas... vente allí, y vivirás entre todos tus recuerdos, porque viviendo en mi casa podrás pasar cuando quieras algunas horas en la de tu hermana.

—¿Quién abrió esa puerta de comunicación?—preguntó la joven, cuyo corazón palpité violentamente al recuerdo del día que descubrió á través del gran cuadro el secreto de la fatal pasión de su hermana.

—Yo he nacido en la casa que habito—dijo la Condesa;—la en que vivía tu hermana la compró un hermano de mi padre, y abrió aquella puerta para verse con más comodidad; muerto él, la puerta fué condenada por sus herederos, y nadie más que yo sabe que existe. pues tu Clara ni mi desgraciado hijo llegaron á sospechar su existencia.

—Yo la descubrí, sin embargo, señora—repuso tristemente Magdalena;—sí, á través de esa puerta oí yo la terrible re-

velación del amor del Conde á mi hermana; un cuadro la ocultaba por el lado de mi cuarto.

—Y otro por el lado del cuarto de mi hijo.

—¡Oh, cierre usted esa puerta, señora!—exclamó Magdalena;—¡ciérrela, para que no vuelva á dejar escapar más terribles secretos! Y ahora—añadió—déjeme usted darle gracias por el amparo que quiere conceder á mi desvalida juventud.

—¿Aceptas, pues?—No, señora—repuso con entereza la joven;—he padecido tanto en eso que llaman gran mundo, en el poco tiempo que he vivido en él, que no quiero volver á habitarle; aquí donde he sido feliz é inocente á pesar de mi pobreza, aquí viviré, y seguiré siendo para todos la pobre modista, la huérfana hourada, *La Virgen de las Lilas*.

La Condesa no respondió nada; pero al abrazar á la joven para despedirse de ella, una lágrima cayó sobre la frente de Magdalena como una celeste bendición.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 16 Julio de 1904

La presidió el Alcalde señor Joy y asistieron á ella los Concejales señores Mora, Castañer, Joy, (J. J.), Colom, Morell y Estades.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se enteró la Corporación de una comunicación del «Sindicato Agrícola Sollerense» relativa á la ampliación de nuestra Aduana.

Concedióse autorización á D.^a Catalina Morell Ballester para construir una alcantarilla en la calle de la Unión que vaya á empalmar con la acequia que por la misma calle conduce las aguas de la fuente llamada del «Patró Lau», al objeto de conducirlas á su vez al corral de la casa de dicha señora.

Fuó aprobado el extracto de las sesiones celebradas por el Ayuntamiento durante el mes de Junio.

Dióse cuenta de una comunicación de la Diputación provincial solicitando el edificio «El Lazareto» para instalar en él, durante este verano, una colonia escolar de niñas. Enterado la Corporación y teniendo en cuenta el humanitario fin por que se solicita, acordó ceder con gusto el expresado edificio para el objeto indicado.

Se acordó verificar varios pagos.

Se enteró de una comunicación del Sr. Admor. de Hacienda de la provincia, en la cual comunica á este Ayuntamiento la resolución dictada por la Dirección general de Contribuciones en la R. O. de 28 de Octubre de 1902, habiendo acordado: 1.^o Declarar cumplimentada en todas sus partes la R. O. referida, aprobando el deslinde practicado y desestimando la denuncia formulada contra don José Oliver por apropiación indebida de terrenos pertenecientes al Estado. Y 2.^o Investigar el terreno donde está enclavada la iglesia de Santa Catalina, dando conocimiento de la investigación al Ayuntamiento y al Prelado para que aleguen lo que estimen conveniente.

A propuesta de la Comisión que se nombró para estudiar y proponer al Ayuntamiento ciertas reformas, encaminadas á evitar los abusos que pueden ensuciar y adulterar el agua que circula por la acequia denominada de «S' Uyet»

y del cual parte el caño que abastece de este líquido la población, se acordó, como reformo inmediata, construir un trozo de acera en la calle de Ozonas, al objeto de cubrir con la misma la superficie de la acequia y evitar que las aguas pluviales de aquella calle puedan filtrar en la misma acequia y mezclarse con las que conducen.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 24.—Se celebrará fiesta votiva en honor de S. Marcial. A las siete, se practicará el ejercicio mensual en obsequio de San Bartolomé. A las siete y media, se celebrará misa de comunión para las Hijas de la Purísima. A las nueve y media, se cantarán las horas menores y después la misa mayor con sermón, que pronunciará el Rvdo. Sr. Cura Arcipreste. A la tarde después de vísperas y completas, habrá explicación del Catecismo; y al anochecer, tendrá lugar el ejercicio mensual de las Hijas de María.

Lunes, día 25.—A las nueve y media, en todas las horas menores, habrá misa solemne en honor del Apóstol S. Jaime. Por la tarde, vísperas y completas.

En la iglesia de San Francisco.—Mañana domingo, día 24.—Empezarán las cuarenta horas dedicadas al santo Cristo. A las siete de la mañana exposición del Santísimo y oficio matinal. A las nueve y media se cantará tercia y la misa mayor, en cuyo ofertorio predicará el P. José Atba ilipense. A las cinco y media de la tarde solemnes vísperas, sermón por el mencionado orador y estación del Santísimo. Al anochecer completas y la reserva de S. D. M.

Lunes, día 25.—A las seis y media de la mañana, exposición, y oficio matinal.

A las diez tercia y la misa mayor, con música y sermón, por el ya citado P. Auba.

A la tarde maitines y laudes solemnes y la reserva.

Martes, día 26.—A las seis y media de la mañana, exposición y oficio matinal y á continuación el ejercicio de los *trece martes* en honor de S. Antonio de Padua.

A las nueve y media, tercia y la misa mayor. A la tarde á las cinco y media, vísperas. Al anochecer solemnes completas, meditación, procesión, Te-Deum, y la reserva de S. D. M.

Registro Civil

NACIMIENTOS.

Varones 1.—Hembras 3.—Total 4

MATRIMONIOS

Día 19—Juan Serra Bisbal, soltero, con Francisca Rullán Xumet, soltera.

Día 20—Jaime Manresa Barceló, soltero, con Margarita Matemales Pastor, soltera.

DEFUNCIONES

Día 17.—María Gallard Servera, de 56 años, Casada, M.^a 5.^a

Día 17.—Antonio Desclaus Bauzá, de 25 años, soltero, ensanche del «Seller».

Día 18.—Lorenzo Bauzá Deyá, de 17 años, soltero, calle de San Pedro.

Día 19.—Margarita Canals Rullán, de 80 años, viuda, M.^a 54.

Día 20.—Damián Canals Mayol, de 63 años, casado, calle de Isabel II.

Día 21.—Catalina Cañellas Rullán, de 77 años, casada, calle de Isabel II.

Día 21.—Miguel Bernat Miquel, de 14 años, soltero, M.^a 5.^a

XXII

Algunos días después de estos sucesos, y en una estancia que formaba parte de una de esas bellas casas de antigua arquitectura que tanto abundan en la ciudad de Bruselas, se hallaban solos el Marqués de Albarreal y su esposa.

Clara entraba en la convalecencia de una cruel enfermedad que la había tenido á las puertas del sepulcro; estaba en extremo flaca, y sus grandes y negros ojos, aunque hundidos por los padecimientos que había sufrido, parecían mucho mayores que de ordinario.

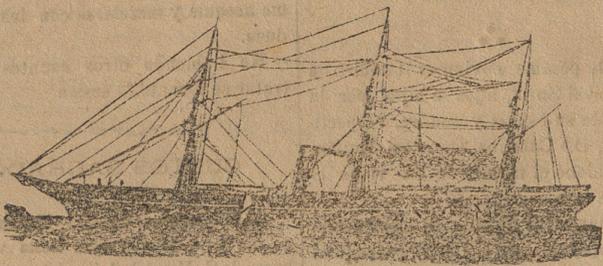
Su palidez era extrema; apenas habia color ni aun en sus labios, que tan hermoso carmin habían ostentado siempre.

Á la habitual expresión de dureza y petulancia de su fisonomía habia sucedido otra de profundo dolor, de tristeza desgarradora, de amargo desaliento.

En el instante en que la presento de nuevo á mis lectores, la Marquesa de Albarreal estaba envuelta en un peinador de batista que sujetaba á su enfiacado talle una cinta de luto.

Sección de Anuncios

VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes
Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Colom frères & J. Cantó, Quai Commandant Samary-5.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

¡¡ATENCIÓN AGRICULTORES!!

Si quereis abonar vuestros campos, seguros de obtener resultados eficacisimos, emplead el

"GUANO SAINT GOBEIN"

que se expende en la acreditada droguería de

ARNALDO CASELLAS-LUNA, 17

En este establecimiento encontrareis toda clase de primeras materias para composición de abonos; sulfatos y azufre gris *Biaubaux* puro; fuelles y aparatos para azufre; bombas y demás utensilios para pulverizar arboleda.

Instalaciones completas de cañerías para agua y gas. Fabricación de envases de hojalata para aceites, almendrán y toda clase de conservas.

PRONTITUD, PERFECCIÓN Y ECONOMÍA

¡¡No equivocarse, LUNA, 17—SÓLLER!!

ACADEMIA MERCANTIL

DIRIGIDA POR EL PROFESOR

D. SALVADOR ELÍAS

Clases especiales para la enseñanza práctica y teórica de Cálculo Mercantil Teneduría de Libros, reforma y adorno de letra, y todo lo perteneciente al comercio, según las vigentes leyes.

Calle de la Luna, n.º 30

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito
Y PRECIOS ALZADOS PAR TODAS DESTINACIONES
Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

BAUZÁ Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

GERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)
Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)
TELEGRAMAS: Bauzá Gerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas. El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

PASTA FOSFÓREA

de
L. STEINER
PARA DESTRUIR LAS RATAS Y RATONES

Se vende á 30 Cts. en la Farmacia de J. Torrens.—SÓLLER.

Se desea vender dos fincas huerto, lindante la primera con el camino de De-yá, denominada *Cas Sorell*, de unos veinte y cinco destres de estensión, y la otra denominada *Cas Cuscanti* de unos cuarenta y cuatro destres.
Para informes, dirigirse á D. Nicolás Morell, *Can Lau*.

CASA FUNDADA EN 1876

VINOS AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCiante Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

ANTIGUA ESPARTERIA

DE

ANTONIO BAUZÁ (á) Serrié
LUNA, 6—SÓLLER

Ofrece á sus clientes y al público sus varios artículos de obra de palmas, pita, cáñamo y otros muchos objetos de su ramo, que tiene en su nuevo establecimiento.

Su mejor recomendación será, la superior calidad de todos sus artículos á precios los más económicos.

Se pasa á domicilio de quien lo solicite para alfombrar las habitaciones y demás trabajos del ramo.

¡¡NO OLVIDAR AL ANTIGUO SERRIÉ!!

JOSE PONS

Rue Nationale, 18
CETTE

Trasbordos, consignación y tránsito, á precios moderados.

COMPRA-VENTA DE INMUEBLES
AGENCIA M. BERNAT Y C.ª.—Rubi 20, PALMA

Fincas y casas de diferente importancia dando un rédito del dos y medio al seis por ciento anual. Las hay á la venta en esta Agencia.

CURACION DE LA DIABETES

POR EL

VINO URANADO PÉPSICO

de

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primero y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente energético para suprimir la eliminación del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

PÍLDORAS FERRUGINOSAS

DE

INULA HELENIUM

Con estas píldoras, preparadas por J. Torrens, se cura pronto y radicalmente la *Leucorrea* ó (flujo blanco), la *Anemia* y *Clorosis* (colores pálidos), la *Dismenorrea* (ó dificultad en el ménstruo), la *Amenorrea* (ó supresión del mismo), la debilidad, flaqueza y cuantas moléstias ó enfermedades reclamen un exitante poderoso y energético.

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española. —Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Peláez y Bermúdez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

ISLEÑA MARÍTIMA

Compañía Mallorquina de Vapores

SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

ALICANTE — PALMA — MARSELLA — CETTE

Y

PALMA - ARGEL

Salidas de Alicante para Palma—Marsella—Cette. Domingo 12 mañana
Salidas de Palma para Marsella —Cette. Lunes 3 tarde.
Salidas de Marsella para Cette. Miércoles noche.
Salidas de Cette para Palma—Alicante. Jueves noche.
Salidas de Palma para Alicante. Viernes 12 mañana.

Salidas de Palma para Argel. Jueves 4 tarde.
Salidas de Argel para Palma. Viernes 4 tarde.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, Alicante ó Valencia via Palma, podrán permanecer en Palma todos los días que les convenga si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

NATALE SICCARDI

PINTOR-DECORADOR

Alumno de la Real Academia de Bellas Artes en Torino

ESPECIALIDAD EN SALONES MODERNISTAS
CARRUAJES Y MOBILIARIO DE LUJO

Trabajos en oro y plata sobre hierro, madera y cristales

Dibujos á frescos, fachadas, letreros, etc., etc.

TRABAJOS A EMPRESA

PRESUPUESTOS Y PROYECTOS

2-Calle de la Luna, 2—SÓLLER.

MANUEL SORIANO Y COMPAÑÍA

MECÁNICOS ELECTRICISTAS

REPRESENTANTES de la Compañía General Española de Electricidad A. E. G.

BARCELONA

INSTALACIONES completas de alumbrado eléctrico, transportes de fuerza, Reparaciones de dinamos, alternadores, transformadores, motores, ventiladores y toda clase de aparatos eléctricos, etc.

Instalaciones de luz eléctrica, timbres, teléfonos, pararrayos, etc.

Catálogos de material, Presupuestos y Proyectos gratis

OFICINAS Y TALLERES: Calle de la Fábrica n.º 24, bis, SANTA CATALINA.—PALMA

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la *Ley sobre los accidentes del trabajo* de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

LADRILLOS HIDRAULICOS, BAÑERAS,

PELDAÑOS, FREGADEROS Y TODA CLASE DE PIEZAS DE GRANITO ARTIFICIAL

DE LA CASA

ESCOFET, TEJERA Y C.ª de BARCELONA

Único representante en Sóller: Miguel Colom, calle del Mar.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»